



Rigoberto Juárez  
Photo: Prensa Comunitaria  
(Nelton Rivera)

### «Le Fonds Monétaire International n'est-il pas aussi étranger?»

«Ne criminalisons pas les communautés autochtones! Nous avons tous et toutes le droit de vivre en paix», a lancé la juge Yassmin Barrios le 22 juillet 2016 dans la salle du tribunal de Guatemala Ciudad<sup>1</sup>. Elle venait d'acquitter sept prisonniers politiques du département de Huehuetenango, arrêtés sans justification et détenus pendant plus d'une année en raison de leur engagement contre le développement de mégaprojets sur leur territoire.

Le département, situé dans les hauteurs de l'Ouest du Guatemala, regorge de ressources naturelles. Des entreprises nationales et internationales souhaitent y exploiter des mines ou des centrales hydroélectriques, en dépit du refus de la population autochtone qui y réside mais avec le soutien de l'État. Les agressions et la criminalisation des défenseur-e-s des droits humains et de l'environnement sont devenues scandaleusement quotidiennes dans tout le pays et dans de nombreuses autres régions d'Amérique latine.

ACOGUATE accompagne depuis avril 2013 des défenseur-e-s à Santa Eulalia, dans le Nord de Huehuetenango.

### Prochaines séances d'information pour les personnes intéressées par une mission d'observation dans tous les projets :

#### Lausanne

Mardi 7 mars 2017  
Maison de Quartier Sous-gare  
Av. Dapples 51  
19h – 21h

#### Zurich

Samedi 4 mars 2017  
Salle de l'Église réformée  
de Zurich  
Hirschengraben 7  
13h30 – 16h30

#### Berne

Samedi 18 mars 2017  
Foodway Consulting  
Bollwerk 35  
13h30 – 16h30

L'observatrice de PWS Leila Haccius (présente au Guatemala de juin à décembre 2016) s'est entretenue avec Rigoberto Juárez sur son expérience personnelle et la situation actuelle à Huehuetenango. Rigoberto Juárez vient de Santa Eulalia. Il est l'un des prisonniers politiques acquittés au mois de juillet.

Photo: ???

### **PWS (Leila Haccius): Rigoberto, peux-tu te présenter brièvement à nos lecteurs et lectrices suisses?**

**Rigoberto Juárez:** Je suis Maya Q'anjob'al, originaire de l'ancienne capitale des Q'anjob'ales, Ronolonop, qui signifie «Tête du peuple». J'ai 59 ans et je parle Q'anjob'al. Dans cette langue, je me nomme Ubilwom.

### **Te considères-tu toi-même comme un défenseur du territoire?**

En tant que peuple autochtone, nous défendons notre territoire depuis la Conquista. Aujourd'hui, on ne parle plus uniquement de défenseur du territoire, mais aussi des droits humains. Ici, nous défendons la vie. La « vie » comprend tout, la vie des animaux, des plantes, l'eau, l'air.

### **Tu fais partie du Gouvernement Plurinational. Que représente cette instance?**

Il s'agit du gouvernement plurinational de nos Ancêtres. Les peuples qui vivaient autrefois sur le territoire des Mayas se définissaient comme des Nations. Aujourd'hui, face à l'augmentation des attaques contre notre territoire et nos peuples, il s'agit pour nous de renforcer les processus

<sup>1</sup> Voir l'article de l'observateur de PWS Oscar Rodríguez: «Quand la Justice décide de rompre avec l'impunité: une sentence historique en faveur de 7 autorités indigènes au Guatemala» paru le 29 juillet 2016  
<https://echosdameriquelatine.wordpress.com/2016/09/01/quand-la-justice-decide-de-rompre-avec-limpunite-une-sentence-historique-en-faveur-de-7-autorites-indigenes-au-guatemala>

tournez la page >

## Prochains séminaires de formation

### Palestine/Israël:

Du 12 au 18 mars 2017

### Guatemala, Colombie

Du 2 au 7 mai 2017

Découvrez les actualités de nos projets sur nos blogs ([AL](#) et [P/I](#)) et notre page [facebook](#).

## Filmer en América Latina

Du 18.11 au 4.12.2016

Le 19 novembre, une volontaire de retour du Guatemala participera à une discussion au Collège Saussure (Genève) suite à la projection du film *Ixcanel*.

## Film pour la Journée internationale des droits de l'Homme

PWS présente dans le cadre du Human Rights Film Festival de Zurich le film colombien «**Oscuro Animal**» de Felipe Guerrero.

Le film suit le parcours de trois jeunes femmes qui fuient les zones rurales pour rejoindre la capitale durant le conflit armé en Colombie. Projection suivie d'une **discussion** avec la psychologue Mirjam Straub et Christoph Kaufmann, ancien volontaire de PWS en Colombie.

Modération: Barbara Müller (PWS)

**Dimanche 11 décembre 2016**

18h30, Kino Riffraff, Zurich



Rigoberto Juárez au sein de la caravane formée des ex-prisonniers politiques, après que ces derniers ont été libérés.

Photo: Gobierno Plurinacional

d'auto-administration, d'autodétermination et d'autodéfense. Cela n'est pas un soulèvement contre l'État national, au contraire. Mais l'État est actuellement torpillé par une oligarchie qui tente de monter nos peuples les uns contre les autres.

### **Le vol de la terre et des ressources naturelles n'est pas un phénomène nouveau...**

Non. Mais je dirais qu'au cours des siècles, la manière de se les approprier a changé. En ce moment nous vivons le sixième pillage<sup>2</sup>. Avec les Accords de paix en 1996, une nouvelle loi sur l'énergie et les mines est entrée en vigueur qui justifie légalement l'exploitation de nos ressources naturelles. Les Accords de paix, dont nous exigeons la mise en œuvre en tant que société civile, sont devenus un piège car ils ont permis la construction d'un discours politique autour de l'immense pillage que nous subissons aujourd'hui. Uniquement sur le petit territoire des Q'anjob'ales (plusieurs municipalités dans le Nord de Huehuetenango) plus de 40 licences d'exploitation ont été octroyées. Quelques entreprises vont s'accaparer notre territoire et en détruire les ressources naturelles. A celles-ci s'ajoutent encore 21 licences d'exploitation hydroélectrique. Où devons-nous donc vivre?

### **Tu viens de quitter la prison où tu étais détenu. Peux-tu nous expliquer ce qui s'est passé et pourquoi tu as été criminalisé?**

Les mécanismes du pillage sont en constante modernisation. Notre arrestation doit être vue comme des représailles contre la population qui s'était prononcée contre l'implantation de cette entreprise sur notre territoire. On appelle cela criminalisation. C'est aussi une «judiciarisation» de la lutte sociale et des exigences de nos Peuples pour faire respecter nos droits.

### **Comment les entreprises tentent-elles de diviser la population?**

Elles instrumentalisent notre pauvreté. Les entreprises offrent un peu d'argent à des personnes pour qu'elles déposent plainte contre un leader d'une communauté. Elles engagent aussi des entreprises de sécurité privées afin de réprimer la population qui proteste.

### **Outre les entreprises nationales, il y a également de nombreuses entreprises internationales au Guatemala, comme p. Ex Hidro Santa Cruz à Barillas (Huehuetenango), qui appartient à l'entreprise espagnole Hidralia S.A. Y a-t-il également une responsabilité internationale face à ces violations des droits de l'Homme commises dans le cadre de l'exploitation des ressources naturelles ?**

Évidemment! Les intérêts de ce qu'on appelle le capital international ne se distinguent pas de ceux de l'oligarchie.

### **De nombreuses personnes critiquent les droits de l'Homme comme une nouvelle forme de colonialisme de l'Europe/du Nord sur les autres pays.**

Je crois que c'est le contraire. Pour nous, les droits humains, le droit à la vie, sont universels. L'oligarchie, la classe sociale supérieure au pouvoir, veulent nous expliquer que les blancs de l'étranger font ingérence dans nos affaires. Mais le Fonds Monétaire International n'est-il pas aussi étranger? La Banque mondiale qui finance le projet d'Hidro Santa Cruz à Barillas? La Banque de développement interaméricaine qui finance les entreprises hydroélectriques Pojom I et II ainsi que San Andrés (tous dans le Nord de Huehuetenango)? Elles ont le droit de détruire et nous n'aurions pas le droit de nous solidariser et de défendre le vie? L'air qui flotte au dessus du territoire des Q'anjob'ales souffle aussi vers l'Afrique, l'Asie et l'Europe. Ce qui se passe ici, concerne le monde entier.

*L'interview complet (en espagnol) peut être lu sur le blog de PWS (echosdameriquelatine.wordpress.com). D'autres articles sont disponibles sur le site de notre partenaire ACOGUATE (acoguate.org).*

<sup>2</sup> R. J. résume ici l'histoire du Guatemala au fil des pillages du peuple Maya.

[Voir l'article complet sur le blog des volontaires.](#)

